GARANTIE LIMITEÉ

GARANTIE ORBYX ELECTRONICS

ORBYX Electronics garantit ce produit contre tout vice de matière ou de fabrication pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Au cours de cette période, vous n'avez qu'a retourner le produit, accompagné d'une preuve d'achat, à tout magasin ou detaillant ORBYX Electronics où il sera réparé sans frais pour les pièces et la main-d'oeuvre. ORBYX Electronics se réserve le droit d'imputer des frais de transport. La garantie ne s'applique pas aux produits endommagés suite à un mauvais usage ou à un accident.

La garantie s'applique qu'a un produit acheté dans un magasin de la compagnie ORBYX Electronics ou chez un détaillant ORBYX Electronics et à un produit qui est vendu dans le pays où l'on fait la demande de réparation au titre de la garantie. Bien que cette garantie n'accorde aucun droit particulier autre que ceux susmentionnés, il se peut que vous puissez jouir d'autres droits qui varient selon le pays, l'état, la province ou l'entité gouvernementale où ORBYX Electronics exerce ses affaires. Cette garantie se conforme à tous les droits légaux que vous pourriez avoir dans le pays d'achat.

Pour obtenir du support technique, s'il vous plaît, contactez Logitech Electronics au 1-800-449-3315

Distributed exclusively in the U.S. by
Orbyx Electronics, LLC
501 South Cheryl Lane,
Walnut, CA 91789

Imported for/Importé pour
Logitech Electronics
A Division of Intertan Canada Ltd./Lté.
Barrie, Canada, L4N 8J6

Manufactured in Taiwan

Health Canada
Medical Device
License # 64657

Limited Warranty/Garantie Limiteé
U.S.A & Canada

© 2005 ORBYX Electronics. All Rights Reserved.

Code de date - _____

CENTRIOS

Moniteur de pression artérielle de type poignet

6318302

Index

1. Remarques importantes	1
2. Utilisation prévue	2
3. Description du dispositif	2
4. Description des symboles de l'affichage	3
5. Insérer/remplacer les piles	4
6. Procédure de réglage de date/heure	5
7. Installation de manchette à pression	6
8. Comment mesurer	8
9. Rappel de mémoire	10
10. Entretien et nettoyage	11
11. Normes appliquées	12
12. Classifications de pression artérielle OMS	13
13. Guide de dépannage	14
14. Codes d'erreurs	16
15. Spécifications du produit	17

Remarques importantes

Quand vous utilisez ce produit, veuillez vous assurer de suivre toutes les remarques listées ci-dessous. Toute action contre ces avis risque de causer des blessures ou d'affecter la précision.

Remarque 1 :
Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne transformez pas le moniteur.

Remarque 2 :
N'exposez pas le moniteur à des températures extrêmes, à beaucoup d'humidité ou à la lumière directe du soleil.

Remarque 3 :
Ne forcez pas la poignée et évitez d'échapper l'appareil.

Remarque 4 :
Appuyer sur le bouton Start/Stop pendant la mesure risque d'entraîner un arrêt de fonctionnement de OMS.

Remarque 5 :
Pendant la mesure, restez silencieux pour assurer la précision.

Remarque 6 :
Des mauvaises lectures peuvent se produire si les utilisateurs bougent lors de la prise de la mesure.

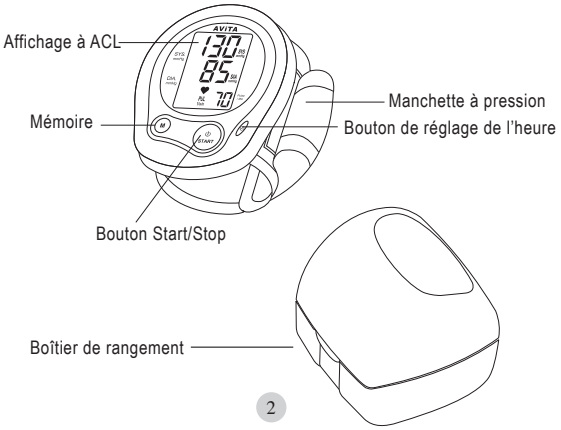
Remarque 7 :
Évitez de mesurer la pression artérielle 30 minutes après avoir fait de l'exercice, pris un bain ou après être rentré à l'intérieur

Remarque 8 :
Dans quelle circonstance que ce soit, mesurez les résultats SEULEMENT pour référence. La prise de médicaments doit être faite selon les conseils de votre médecin.

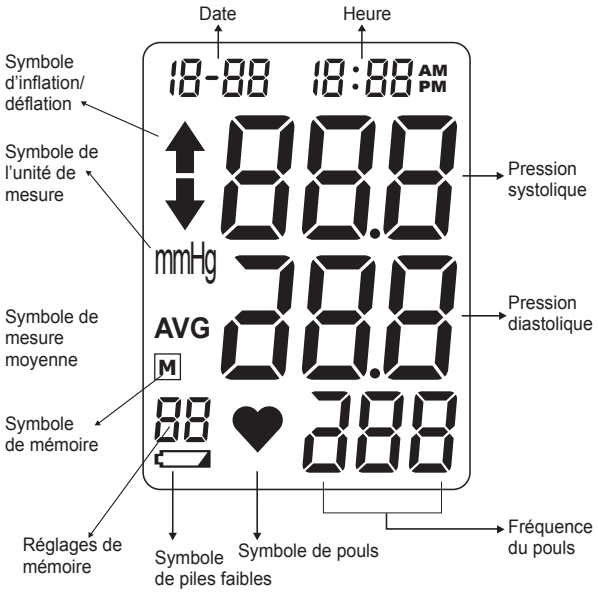
Utilisation prévue

Le moniteur de pression artérielle applique la méthode oscillométrique pour mesurer les taux systolique et diastolique et le rythme cardiaque. Toutes les valeurs sont montrées sur le moniteur à ACL. Ce dispositif est conçu pour les adultes seulement.

Description du dispositif

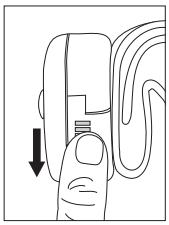


Description des symboles de l'affichage

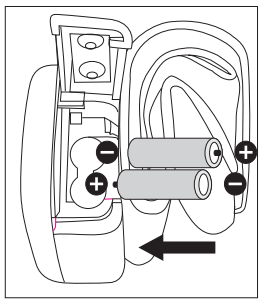


Insérer/remplacer les piles

(1) Retirez le couvercle des piles (ill. 1)
(2) Insérez deux piles alcalines AAA de 1,5 V (ill. 2)



(ill. 1)



(ill. 2)

◎ **Quand les piles sont faibles, un symbole de piles faibles apparaît au côté gauche inférieur sur le moniteur à ACL. Les piles doivent ensuite être remplacées.**

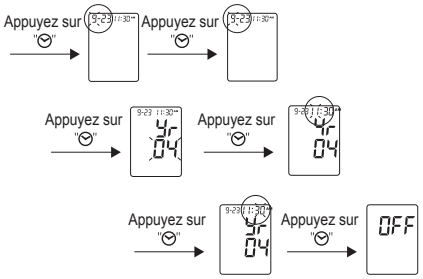
Procédure de réglage de date/heure

Procédure de réglage de l'heure :

(1) Appuyez sur le bouton Time Set " ⏲" pour entrer dans la procédure de réglage de date/heure. La valeur du mois clignote en premier.

(2) Pour ajuster la valeur du mois, appuyez sur le bouton "M" et la valeur montera comme une boucle.
Une fois terminé, veuillez appuyer à nouveau sur le bouton Time Set " ⏲" pour confirmer la valeur.

(3) Suivez les étapes ci-dessus pour ajuster la valeur de la date et de l'heure.



Installation de manchette à pression

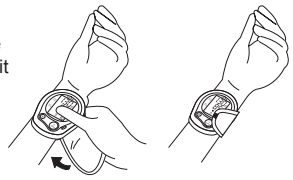
(1)Entourez la manchette à pression autour du poignet avec la paume vous faisant face. (voir ill. 3)

(2)Ajustez la marge du haut. Elle devrait être à environ 13/64 à 13/32 po (0,5 cm à 1 cm) sous le poignet. (voir ill. 4)

(ill. 3)

(ill. 4)

(3)Serrez la manchette. Veuillez noter que la manchette doit être ajustée de façon à ce qu'elle soit placée confortablement sur le poignet. (ill. 5)



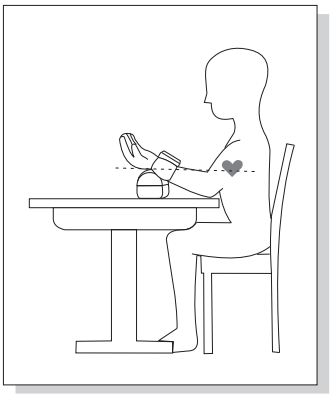
(ill.. 5)

⚠

Naturellement, la pression arterielle varie sur les deux mains, alors mesurez toujours votre pression arterielle sur le même poignet afin de mieux comparer deux lectures.

(4) Asseyez-vous sur une chaise avec vos pieds à plat sur le plancher. (ill. 6)

(5) Detendez votre bras avec la paume faisant face vers le haut et assurez-vous que votre poignet n'est pas plié pour que la manchette soit à la même hauteur que le coeur. (voir ill. 6)



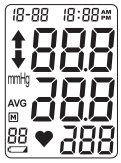
(ill. 6)

Comment mesurer

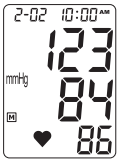
1.Appuyez sur le bouton Start/Stop pour déclencher l'appareil. Au début de la procédure d'auto-test, un bip se fait entendre et tous les symboles de mesure clignotent sur le moniteur pendant 2 secondes (voir ill. 7). Ensuite, l'affichage à ACL indique la dernière lecture mesurée. (voir ill. 8). Après que le système ait terminé toutes les étapes ci-dessus, il se remet automatiquement à zéro (voir ill. 9) et est prêt pour la prochaine lecture.

2.Si c'est la première fois que vous prenez une mesure ou après le remplacement des piles, la manchette gonfle automatiquement à 180 mmHg. Sinon, le but de l'inflation fera référence à la mesure précédente de la valeur de pression systolique.

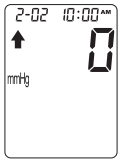
3.Après que la pression de la manchette soit atteinte, si le rythme cardiaque est détecté, le symbole du rythme cardiaque apparaît sur le moniteur. (voir ill. 10)



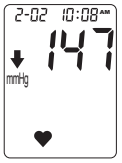
(ill. 7)



(ill. 8)



(ill. 9)



(ill. 10)

4.Après la mesure, l'appareil fait bip deux fois et affiche la pression systolique/pression diastolique et le rythme cardiaque. (voir ill. 11)

(ill. 11)

5.Quand la mesure est complétée, appuyez tout simplement et encore une fois sur le bouton Start/Stop. Si le client oublie d'arrêter le OMS, il s'éteindra automatiquement après deux minutes.

** Des lectures inexactes se produisent si les utilisateurs bougent pendant la lecture.

** Si les utilisateurs appuient sur le bouton Start/Stop pendant la mesure, le OMS s'arrête.

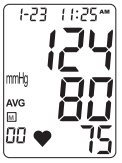
** Les résultats de mesure que les utilisateurs reçoivent servent seulement de références. Si les utilisateurs se posent des questions concernant leur pression artérielle, il est recommandé qu'ils consultent un médecin.

Rappel de mémoire

1. Ce moniteur emmagasine jusqu'à 60 lectures en mémoire. Pour rappeler la mémoire, veuillez d'abord appuyer sur le bouton "M". Ensuite, le résultat de mesure moyenne apparaît en premier sur l'affichage à ACL.

2. Après que la lecture moyenne apparaît sur l'affichage, vous pouvez appuyez sur ''M'' pour garder un suivi des lectures du no. 1 au no. 60.

Appuyez sur ''M''



Appuyez sur ''M''

3. Appuyez sur le bouton Set '' ⏲" pour faire un retour en arrière dans les lectures faites précédemment.

Entretien et nettoyage

⚠

1.Nettoyez ce dispositif avec soin seulement et humidifiez légèrement un linge ou détergent doux.

2.N'immergez pas le dispositif dans l'eau car l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur et causer des dommages à l'appareil.

3.N'utilisez pas de gaz, de détergents forts ou de solvants pour nettoyer le dispositif, y compris le brassard.

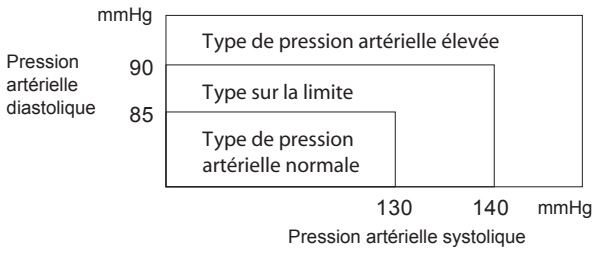
Normes appliquées

Ce produit est conforme aux provisions de la directive EC MDD (93/42/EEC). Les normes suivantes s'appliquent à la conception et/ou à la fabrication des produits.

- EN 1060-1
Sphygmamonomètres non invasifs –
Partie 1 : exigences générales
- EN 1060-3
Sphygmamonomètres non invasifs –
Partie 3 : exigences supplémentaires pour le système de mesure de pression artérielle électromécanique
- ANSI/AAMI SP10
Sphygmamonomètres électroniques ou automatisés
- IEC/EN 60601-1
Équipement médical électrique –
Partie 1 : exigence générale pour la sécurité
- IEC/EN 60601-1-2
Équipement médical électrique –
Partie 2 : norme collatérale :
Compatibilité électromagnétique –
Exigences et tests

Classifications de pression artérielle OMS

Pour obtenir de l'information concernant votre niveau de pression artérielle, vous pouvez vous référer aux classifications de pression artérielle OMS comme montrées dans le tableau. Ce tableau a été publié par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) en 1999. Il montre les normes pour l'évaluation de la pression artérielle haute ou faible peu importe l'âge.



Guide de dépannage

Condition	Cause	Action correctrice
Pas d'affichage après que vous ayez appuyé sur le bouton Start/Stop	Les piles ne sont pas dans les bonnes positions.	Insérez les piles dans les bonnes positions.
	Le voltage des piles est extrêmement faible	Remplacez les deux piles par des piles neuves.
Symbole de remplacement des piles.	Le voltage des piles est extrêmement faible.	Remplacez les piles par des piles neuves.
	Quand il fait froid, les piles peuvent avoir une faible libération d'électrons.	Réchauffez les piles ou placez l'appareil dans un endroit chaud pendant un certain temps et ré-essayez à nouveau de faire fonctionner l'appareil.
Diminution du temps d'utilisation.	Il se peut que vous n'utilisiez pas de piles alcalines.	Essayez d'utiliser des piles alcalines.
Aucune lecture après la mesure.	Le voltage des piles est extrêmement faible.	Remplacez les deux piles par des piles neuves.

Condition	Cause	Action correctrice
Résultats de mesure soupçonneux. Plus haut ou bas que la mesure moyenne de l'utilisateur.	L'appareil peut ne pas être en bonne position pendant la mesure.	Mettez dans une bonne position pour la mesure.
	La pression artérielle varie naturellement de temps à autre.	
Rythme cardiaque plus haut ou bas que la moyenne de l'utilisateur.	Bougez le poignet ou le corps pendant la mesure.	Ne bougez pas le poignet ou le corps pendant la mesure.
	Mesure tout de suite après l'exercice.	Ne mesurez pas tout de suite après avoir fait de l'exercice.
Interrupteur d'alimentation qui s'arrête automatiquement.	Conception de l'appareil.	Appuyez à nouveau sur le bouton Start/Stop et ensuite mesurez à nouveau.
Gonfle de l'air à nouveau pendant la mesure.	Action normale. Si la pression artérielle de l'utilisateur est plus haute que la valeur de pression initiale, le dispositif pomperait automatiquement une pression plus haute par 20 mmHg à chaque inflation jusqu'à l'obtention d'une pression raisonnable.	
	La manchette n'est pas serrée.	Serrez la manchette.

Codes d’erreurs

Err 1. : Inflation ou décharge inhabituelle
Err 2. : Impossibilité de mesurer la valeur de la pression artérielle
Err 3. : Impossibilité de détecter le rythme cardiaque
Err 4. : La valeur de la pression est instable en raison de mouvements pendant la mesure
Err 330. : Pression de la manchette à plus de 330 mmHg

Spécifications du produit

Dimension de l’unité : 2.5" x 2.9" x 1.1" (LxWxH) 64 x 74 x 28 mm
Format de la manchette : 11 13/16 x 2 7/8 po (300 x 73 mm)
Grosseur de poignet mesurable : autour de 5 1/8 à 7 43/64 po (13,5 à 19,5 cm)
Poids de l’unité : environ 4,5 oz (128 g) (y compris les piles)
Écart de mesure :
Pression artérielle : 30 à 280 mmHg
Rythme cardiaque : 40-199 batt./min.
Calibration de précision :
Pression artérielle : ± 3 mmHg
Rythme cardiaque : ± 4 %
Alimentation électrique : 2 piles alcalines AAA de 1,5 V
Environnement pour le fonctionnement :
Température : 50˚F to 104˚F (10 à 40°C)
Humidité : 15 % à 95 % HR (aucune condensation)
Environnement pour le rangement :
Température : -4˚F to 122˚F (-20 à 50°C)
Humidité : 15 % à 95 % HR (aucune condensation)
Expectation de vie : 3 ans

Équipement de type BF

CE 0197